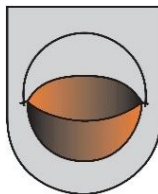


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **307**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

jg/tw

16.07.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Gemeindereferent	Assessore
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
	X
X	
X	

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 1)

Punto 1)

**Übernahme eines Teilstücks der
Trinkwasserleitung vom Kreisverkehr LS127 /
LS14 längs der Landesstraße LS14 von der
Obstgenossenschaft Roen Landwirtschaftliche
Gesellschaft**

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

**Assunzione di un tratto della condotta
dell'acqua potabile dalla rotatoria tra la S.P. 127
e la S.P. 14 lungo la strada provinciale S.P. 14
dalla Cooperativa Frutticoltori Roen Società'
Agricola**

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Für die weitere Vervollständigung der einheitlichen Wasserversorgung in der Zone Kalterer Moos in der Gemeinde Kaltern a.d.W. ist es im öffentlichen Interesse, auch das Teilstück der Trinkwasserleitung vom Kreisverkehr LS127 / LS14 längs der Landesstraße LS14 (von der Gp. 5157/1, K.G. Kaltern bis auf die Höhe der Bp. 1309, K.G. Kaltern), die von der Obstgenossenschaft Roen realisiert wurde, zu übernehmen.

Da im konkreten Fall ein Einvernehmen im Privatverhandlungswege erzielt werden konnte, kann von einer Enteignung der Leitung abgesehen werden.

Es wird Einsicht genommen in den Antrag des Herrn Harald Weis/Präsident der Obstgenossenschaft Roen Landwirtschaftliche Gesellschaft vom 09.07.2026 (Prot. Nr. 0040570/2026) um die kostenlose Übernahme dieses Teilstückes und in die diesbezüglichen technischen Unterlagen des Technikers Andreas Amort vom 10.12.2025 (Prot. Nr. 0039389/2026) betreffend dieses Teilstück der Trinkwasserleitung und festgestellt, dass es sich hierbei ausschließlich um Leitungen handelt und keine Grundstücke abgelöst werden.

Es wird Einsicht genommen in die Beeidete Baubeginnmitteilung vom 18.02.2025, in die entsprechende Kenntnisnahme der Gemeinde vom 17.03.2025 und in die Landschaftsrechtliche Genehmigung Nr. 13 vom 17.03.2025 und in die Erklärung des Bauleiters Andreas Amort vom 17.03.2026, dass der Bau gemäß genehmigtem Projekt ausgeführt und zur Gänze beendet wurde.

Es wird Einsicht genommen in das Protokoll über die ordnungsgemäße Bauausführung des Technikers Andreas Amort vom 06.11.2025 und in das Druckprobenprotokoll (Prot. Nr. 0039389/2026).

Es erscheint im öffentlichen Interesse, diese Trinkwasserleitung samt Schächten, Anschlüssen und Hydranten mit ersessenen Servituten, auch wenn sie im Grundbuch nicht erfasst sind, zu übernehmen und zwar mit allen derzeit bestehenden Rechten und Pflichten, ausgenommen etwaige Verantwortungen, Schulden oder Hypotheken im Zusammenhang mit dem Bau der Anlage.

Es wird Einsicht genommen in den ausgearbeiteten Vertragsentwurf.

Es wird Einsicht genommen in die Trinkwasserverordnung.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Übernahme der Leitung zeitnah erfolgen kann.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Per un ulteriore completamento dell'approvvigionamento idrico unitario nella zona Palude di Caldaro del Comune di Caldaro s.s.d.v. è di pubblico interesse acquisire anche il tratto della condotta dell'acqua potabile, realizzato dalla Cooperativa Frutticoltori Roen Società Agricola, che si estende dalla rotatoria tra la S.P. 127 e la S.P. 14 lungo la strada provinciale S.P. 14 (dalla p.f. 5157/1 C.C. Caldaro fino all'altezza della p.ed. 1309 C.C. Caldaro).

Poiché nel caso concreto è stato possibile raggiungere un accordo mediante trattativa privata, si può prescindere dall'espropriazione della condotta.

Si prende atto della richiesta del sig. Harald Weis, presidente della Cooperativa Ortofrutticola Roen Società Agricola, del 09/07/2026 (prot.n. 0040570/2026), relativa all'assunzione gratuita del suddetto tratto, nonché della relativa documentazione tecnica predisposta dal tecnico Andreas Amort in data 10/12/2025 (prot.n. 0039389/2026), concernente il medesimo tratto della condotta dell'acqua potabile, dando atto che l'intervento riguarda esclusivamente la condotta e che non è prevista l'acquisizione di terreni.

Si prende atto della comunicazione di inizio lavori asseverata del 18/02/2025, della relativa presa d'atto da parte del Comune del 17/03/2025, dell'autorizzazione paesaggistica n. 13 del 17/03/2025 e della dichiarazione del direttore dei lavori Andreas Amort del 17/03/2026, che l'opera è stata realizzata in conformità al progetto e che i lavori sono stati ultimati.

Si prende atto del verbale di regolare esecuzione dei lavori redatto dal tecnico Andreas Amort in data 06/11/2025 e del verbale della prova di pressione (prot.n. 0039389/2026).

Sussiste il pubblico interesse all'assunzione della condotta dell'acqua potabile inclusi i pozzi, allacciamenti ed idranti con le servitù usucapite, anche se non intavolate e con tutti i diritti e doveri inerenti, eccetto eventuali responsabilità, oneri od ipoteche, in collegamento con la costruzione di questo impianto.

Si prende atto della bozza di contratto predisposta.

Si prende atto del regolamento per l'acqua potabile.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2), al fine di consentire la tempestiva acquisizione della condotta.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *NQE/usC+AbNcS8ahTdyV1zWyicMsuorQAfnQjSvTbac=* und *JFfoX45Gvff-Gh2ksN+SJys0zEsq/q0h1JlpLwqnGU24=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 15.07.2026 und am 16.07.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. das private Trinkwasserleitungsteilstück der I Obstgenossenschaft Roen Landwirtschaftliche Gesellschaft vom Kreisverkehr LS127 / LS14 längs der Landesstraße LS14 (von der Gp. 5157/1, K.G. Kaltern bis auf die Höhe der Bp. 1309, K.G. Kaltern) laut technischen Unterlagen des Technikers Andreas Amort vom 10.12.2025 samt Schächten, Anschlüssen und Hydranten mit den ersessenen Servituten, auch wenn diese nicht im Grundbuch erfasst sind, ausgenommen etwaige Verantwortungen, Schulden oder Hypotheken im Zusammenhang mit dem Bau der Anlage zu übernehmen und an das bestehende Gemeinetrinkwasserleitungsnetz anzuschließen;

2. festzuhalten, dass der Gegenstand der Übernahme in den technischen Unterlagen des Technikers Andreas Amort vom 10.12.2025 (Prot. Nr. 0039389/2026) betreffend dieses Teilstück der Trinkwasserleitung beschrieben ist;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Übernahme dieser Wasserleitung für die Gemeinde laut Vereinbarung mit der Obstgenossenschaft Roen Landwirtschaftliche Gesellschaft/Herrn Präsident Harald Weis kostenlos ist, weshalb keine Ausgabenverpflichtung vorzunehmen ist;

4. nach Vollziehbarkeit des gegenständlichen Beschlusses einen Vertrag abzuschließen, wozu der Bürgermeister oder der Vize-Bürgermeister für die Unterzeichnung beauftragt wird. Die entsprechenden Vertragsspesen von voraussichtlich Euro 300,00 gehen zu Lasten der Gemeinde Kaltern a.d.W.;

5. nach Abschluss des gegenständlichen Vertrages betreffend die Übernahme, dieses Wasserleitungsteilstück als Vermögenszuwachs in das Inventar der unbeweglichen Güter aufzunehmen, wie es vom Art. 230, des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267 sowie vom und Art. 29 der Verordnung über das Rechnungswesen vorgesehen ist. Zudem wird die Gemeindeverwaltung für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung Sorge tragen;

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *NQE/usC+AbNcS8ahTdyV1zWyicMsuorQAfnQjSvTbac=* e *JFfoX45Gvff-Gh2ksN+SJys0zEsq/q0h1JlpLwqnGU24=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 15.07.2026 e del 16.07.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. di assumere il tratto privato della condotta idrica della Cooperativa Ortofrutticola Roen Società Agricola dalla rotatoria tra la S.P. 127 e la S.P. 14 lungo la strada provinciale S.P. 14 dalla cooperativa Roen (dalla p.f. 5157/1 C.C. Caldaro fino all'altezza della p.ed. 1309 C.C. Caldaro), secondo la documentazione tecnica del tecnico Andreas Amort del 10/12/2025 con i pozzi, allacciamenti ed idranti con le servitù usucapite, anche se non intavolate, eccetto eventuali responsabilità, oneri ed ipoteche in collegamento con la costruzione di questo impianto e di allacciarlo ed approvvigionarlo all'esistente impianto idrico comunale;

2. di dare atto che l'oggetto di assunzione è descritto nella documentazione tecnica elaborata dal tecnico Andreas Amort del 10/12/2025 (prot.n. 0039389/2026) concernente il relativo tratto;

3. di prendere atto che l'assunzione di questa condotta per il Comune, secondo la convenzione con la Cooperativa Ortofrutticola Roen Società Agricola/signor presidente Harald Weis, avviene gratuitamente e quindi non risulta nessun impegno di spesa

4. di stipulare dopo avvenuta esecutività della presente deliberazione un contratto, incaricando il Sindaco ovvero il Vicesindaco alla firma dello stesso. Le relative spese contrattuali stimate di euro 300,00 vanno a carico del Comune di Caldaro s.s.d.v.;

5. dopo stipulazione del contratto riguardante l'assunzione dell'acquedotto di registrare questo tratto della condotta idrica come incremento patrimoniale nell'inventario dei beni immobili, come previsto dall'art. 230, del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 nonché dall'art. 29 del regolamento sulla contabilità. Inoltre l'amministrazione comunale provvederà alla manutenzione ordinaria e straordinaria

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

7. Die Ausgabe für Stempel- und Vertragsgebühren in Höhe von Euro 300,00 wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	1289/2026	11109	Allgemeine Dienste Servizi generali	01111.02.10 200	Registersteuer und Stempelsteuer Imposta di registro e di bollo	300,00 €

8. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindefachausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

6. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

7. Si impegna la spesa per l'imposta di bollo e le spese contrattuali nell'importo di euro 300,00 come indicato dal seguente prospetto:

8. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

GRUBER Julia
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)